



Traité Avot

Michna 9 - Chapitre 2

אָמַר לָהֶם, צֹאוּ וּרְאוּ אִיזוּהִי דֶּרֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁיִּדְבֹּק בָּהּ הָאָדָם.
 רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אֹמֵר, עֵין טוֹבָה.
 רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אֹמֵר, חֵבֶר טוֹב.
 רַבִּי יוֹסִי אֹמֵר, שָׁכֵן טוֹב.
 רַבִּי שְׁמַעוֹן אֹמֵר, הָרוּאָה אֶת הַנוֹלָד.
 רַבִּי אֱלִעֶזֶר אֹמֵר, לֵב טוֹב.
 אָמַר לָהֶם, רוּאָה אֲנִי אֶת דְּבַרִּי אֱלִעֶזֶר בֶּן עֶרֶךְ מִדְּבָרֵיכֶם,
 שֶׁבְּכָלֵל דְּבָרָיו דְּבָרֵיכֶם.
 אָמַר לָהֶם צֹאוּ וּרְאוּ אִיזוּהִי דֶּרֶךְ רָעָה שֶׁיִּתְרַחֵק מִמֶּנָּה הָאָדָם.
 רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אֹמֵר, עֵין רָעָה.
 רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אֹמֵר, חֵבֶר רָע.
 רַבִּי יוֹסִי אֹמֵר, שָׁכֵן רָע.
 רַבִּי שְׁמַעוֹן אֹמֵר, הַלּוֹה וְאִינוּ מְשַׁלֵּם. אֶחָד הַלּוֹה מִן הָאָדָם,
 כָּלֹה מִן הַמָּקוֹם בְּרוּךְ הוּא, שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים לז), לֹהֵה רָשָׁע וְלֹא
 יִשְׁלַם, וְצָדִיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן.
 רַבִּי אֱלִעֶזֶר אֹמֵר, לֵב רָע.
 אָמַר לָהֶם, רוּאָה אֲנִי אֶת דְּבַרִּי אֱלִעֶזֶר בֶּן עֶרֶךְ מִדְּבָרֵיכֶם,
 שֶׁבְּכָלֵל דְּבָרָיו דְּבָרֵיכֶם

Il (Rabban Yo'hanan ben Zakaï) leur dit : (à ses cinq disciples) : Allez et voyez quel est le bon chemin auquel l'homme doit s'attacher ? – Rabbi Eli'ézer dit : « Un œil bienveillant. Rabbi Yehochoua dit : un bon camarade, Rabbi Yossé dit : Un bon voisin. Rabbi Chimon dit : Celui qui prévoit l'avenir. Rabbi El'azar dit : un bon cœur. – Alors il leur dit : Je préfère les paroles d'El'azar aux vôtres, car dans les siennes les vôtres sont incluses. Rabban Yo'hanan dit encore à ses élèves : Allez et voyez quel est le mauvais chemin dont l'homme doit s'écarter ? – Rabbi Eli'ézer dit : « Un œil malveillant. Rabbi Yehochoua dit : un mauvais camarade, Rabbi Yossé dit : Un mauvais voisin. Rabbi Chimon dit : celui qui emprunte et ne rembourse pas ; celui qui emprunte chez des hommes, est exactement comme s'il empruntait de Celui qui est partout, comme il est dit (Tehilim 37,21) : « Le méchant emprunte et ne paye pas ; le juste est compatissant et il donne ». Rabbi El'azar dit : un mauvais cœur. – Alors il leur dit : Je



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



préfère les paroles d'El'azar aux vôtres, car dans les siennes les vôtres sont incluses. Ils (les élèves de Rabban Yo'hanan ben Zakai) ont énoncé (chacun) trois sentences ; Rabbi Eli'ézer dit : « Que l'honneur de ton prochain te soit aussi précieux que le tien. Ne te fâche pas facilement. Fais pénitence un jour avant ta mort. Réchauffe-toi au feu des Sages, mais fais attention à leur charbon pour que tu ne brûles pas, car leur morsure est la morsure d'un renard, et leur piqûre la piqûre d'un scorpion, et leur sifflement le sifflement d'un basilic, et toutes leurs paroles ressemblent à du charbon ardent ».



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions